beurer
babycare

BY 33

(D) **Babyphone**
Gebrauchsanweisung 2

(GB) **Baby monitor**
Instruction for Use 15

(F) **Babyphone**
Mode d'emploi.....27

(E) **Intercomunicador para bebé**
Instrucciones para el uso ...39

(I) **Babyphone**
Instruzioni per l'uso 51

(TR) **Bebek telsizi**
Kullanma Talimatı.....63

(RUS) **Радио-няня**
Инструкция по применению .76

(PL) **Elektroniczna niania**
Instrukcja obsługi.....91

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

ENGLISH

Contents

1 Getting to know your instrument ...16
2 Signs and symbols 16
3 Intended use.....16
4 Notes 17
5 Unit description 20
6 Initial use.....21
7 Settings 22
8 Useful information about the baby monitor 22
9 Replacing/charging the batteries ..23
10 Storage and maintenance 23
11 Disposal.....24
12 Technical data 24
13 What if there are problems? 25

Included in delivery

- Baby monitor consisting of baby unit and parent unit
- Two identical mains part plugs
- 2 x NiMH batteries for the parent unit
- These instructions for use

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage and air. Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the notes they contain.

With kind regards,
Your Beurer team

1. Getting to know your instrument

Functions of the baby monitor

This baby monitor enables you to monitor your baby whilst you pursue activities in other rooms or in the garden. The DECT technology ensures a virtually interference-free connection.

The device has the following functions:

- Eco⁺ mode for reduced transmission power
- 300 m range with a clear view
- Warning when the range is exceeded or if there are interferences to the connection
- Volume control

2. Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions:

	Warning	Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health
	Important	Safety note indicating possible damage to the unit/ accessory.
	Note	Note on important information

3. Intended use

- Only use the device to monitor your baby when you cannot mind your baby directly. It is not a substitute for your own personal, responsible supervision!
- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.

- This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person who has responsibility for their safety or are instructed by him in how to use the device.
- Children should be supervised around the device to ensure they do not play with it.
- Improper use can be dangerous.

4. Notes

Notes for the ECO mode

With Eco⁺ mode you can minimise the radiation between the baby and parent units when the baby is quiet. This ensures the safety of your baby as there is no exposure to any unnecessary radiation. The device automatically switches to Eco⁺ mode, as soon as no noise is being transmitted.

Safety notes

Warning:

- Always position the device and power cord out of the reach of children. The power cord could result in strangulation or cause injury to children.
- Keep small parts out of the reach of children (risk of swallowing).
- Keep packaging material away from children (risk of suffocation).
- Never place the baby unit in the cot or within the reach of your child.
- Place the baby unit 1.5 m away from your baby, in order to minimize the possibility of electrosmog pollution and noise pollution.
- Make sure that cables are out of the reach of your child (risk of electric shock).
- Always make sure that the devices are fully functioning before use and check that the devices have sufficiently charged batteries when on battery operation.
- Only use the power supply units included with the delivery (risk of fire and electric shock).

Important: To avoid damage to the device, please observe the following:

- Never submerge the devices in water. Never rinse it in running water.
- Never use the devices in a damp environment.
- Do not use the cable to pull the adapter plug out of the socket.
- Disconnect the adapter plug from the mains when the device is not in use.
- The device and the power supply unit should not come into contact with hot surfaces or sharp-edged objects.
- Do not use any additional parts that are not recommended by the manufacturer or offered as equipment.
- The plug-in power unit must be operated only from a power supply as specified on it.
- The appliance should only be operated with the power unit provided.
- After use, before cleaning and changing any accessory parts, the power unit should always be disconnected.

Notes on handling batteries

Warning:

- Swallowing batteries can be extremely dangerous. Keep batteries out of the reach of small children. Should a battery be swallowed, seek medical assistance immediately.
- Batteries must not be recharged, taken apart, thrown into an open fire or short circuited.
- Batteries can contain toxins that are harmful to health and the environment. Always dispose of batteries in accordance with applicable legal regulations. Do not dispose of batteries with the normal household waste.
- Do not expose the batteries to excessive heat such as sunlight, fire, etc.

Important:

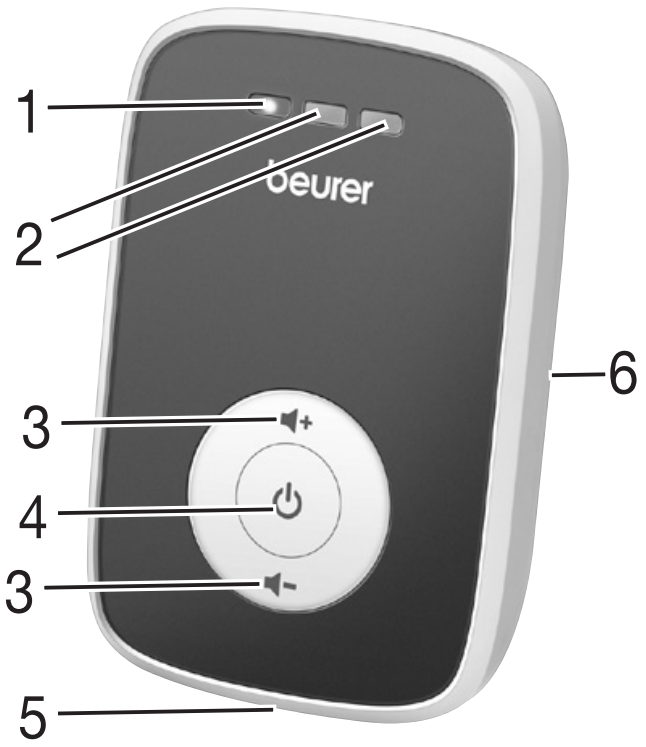
- Replace weak batteries before they discharge completely.
- Leaking batteries may damage the device. If you do not intend to use the device for longer periods, remove the batteries from the battery compartment.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

General notes

- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorized suppliers. Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality could no longer be guaranteed thereafter. Failure to comply will invalidate the warranty.
- If you should have any questions about using our devices, please contact either your retailer or Customer Services.

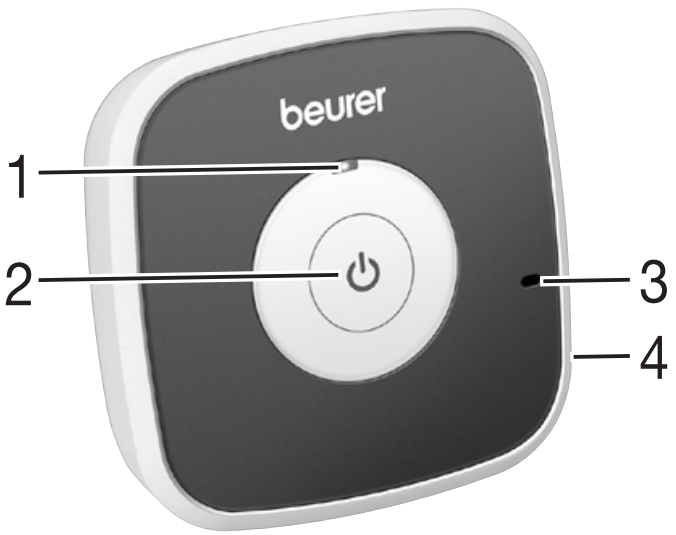
5. Unit description

Overview of parent unit



1. LINK/POWER LED
2. Noise level light display
3. High +/Low − button
4. ⏻ button
5. Mains part socket (underneath)
6. Speaker

Overview of baby unit



1. POWER LED
2. ON/OFF ⏻
3. Microphone
4. Mains part socket (rear)

6. Initial use

Baby unit

Operation with mains part

Position the baby unit so that it is in an elevated position and is not in proximity to any other devices that may cause interference.
Using the mains part plug, connect the baby unit to a socket.
The device automatically switches on.
The power LED will light up green.
To switch the device off press the ON/OFF button for at least 2 seconds or unplug the mains part. The power LED will go out.
To switch the device on again press the ON/OFF button for approx. 2 seconds.

Parent unit

Set up the parent unit in the room where you are going to be.

Battery operation – charging

To ensure optimal safety, the parent unit is designed so that it can only be operated with batteries inserted.

The battery must be charged for at least 16 hours before the device can be first used independently of the mains; you may use the device during this period.
Switch the parent unit on by pressing the ⏻ button for 2 seconds. The power LED of the parent unit will light up green. The device is active.

If the parent unit battery is low the unit will beep twice. If the device is not connected to a socket, it will switch off automatically after a short period. The power LED will go out.

Operation with mains part

Using the mains part plug, connect the parent unit incl. battery to a socket. The device automatically switches on. The power LED will light up green.
If the mains part plug is unplugged the device will switch to battery operation. The standby time will depend on the battery charge status.
To switch the device off press the ⏻ button for approx. 2 seconds, the power LED will go out.

If there is no connection between the devices (baby unit not switched on or out of range), an acoustic warning will sound on the parent unit.

---

7. Settings

Adjusting the volume

You can adjust the volume in 5 levels on the parent unit by pressing the 🔊+ or 🔉− button.

The sound intensity is also pictured using an LED noise level light display so that the device can also be used by those with a hearing impairment.

---

8. Useful information about the baby monitor

- Battery operation of the baby monitor minimizes electrosmog from electrical and magnetic alternating fields.
- You can increase the range of the baby monitor by positioning the baby unit as high up as possible near a door or window and ensuring that the batteries are not too weak.
- Other radio waves may interfere with the transmission of the baby monitor. Therefore, do not position the baby monitor near devices such as microwaves, WLAN, etc.

- The following other factors can interfere with the baby monitor's transmission or shorten its range: covering the units, furniture, walls, houses, trees, environmental factors (such as fog, rain).

9. Replacing/charging the batteries

If the batteries are too flat, then the units will switch off automatically. The batteries must then be replaced or recharged (see Initial use).

- When changing the batteries, use batteries of the same type, make and capacity.
- Always replace all batteries at the same time.
- Use batteries free from heavy metals.

10. Storage and maintenance

The service life of the devices depends on careful use.

Important:

- Remove the batteries from the parent unit if the unit is not in use for an extended period.
- You will get the maximum capacity from your battery if you run down the battery at least once every 6 months. To do this, disconnect the device from the mains and run the battery down through normal use. Then fully charge the battery up again.
- The maximum battery capacity can only be reached after it has been charged several times and is dependent on many factors (battery state, ambient temperature, means and frequency of charging, etc.).
- Protect the devices from knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and nearby sources of heat (ovens, heaters).
- If dirty, wipe the device with a soft, dry cloth.

- Clean the device with a dry cloth. Do not use any abrasive cleaning products.

11. Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the devices in the household waste at the end of their useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Observe the local regulations for material disposal.

Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.

12. Technical data

- FHSS technology
- 1.8 GHz frequency
- 120 digital channels
- Dimensions: Baby unit: Ø 95 x 36 mm, Parent unit: Ø 90 x 45 mm
- Weight: Baby unit: ~48 g,
  Parent unit: ~100 g, (with. batteries)
  Mains part (each): approx. 41 g
- Range: 300 m range with a clear view

Operation	Baby unit: Supplied mains part (6 V DC/450 mA) Parent unit: NiMH battery (2 x 1.2V/400 mAh) and supplied mains part (6 V DC/450 mA)

Rechargeable battery life (dependent on battery state, ambient temperature, means and frequency of charging, etc.)	Parent unit: 10 hours

We hereby guarantee that this product complies with the European R&TTE Directive 1999/5/EC. Please contact the specified service address to obtain further information, such as the CE Declaration of Conformity.

13. What if there are problems?

Faults	**Actions**
Power LED does not light up after switch-on.	Check whether • the relevant adapter plug is properly plugged in, • The batteries are full or the rechargeable battery needs charging or is damaged (parent unit).
An acoustic signal sounds from the parent unit.	Check whether • the maximum range has been exceeded • the power supply unit for the baby unit is correctly connected • the baby unit is switched on • The batteries are full or the rechargeable battery needs charging or is damaged (parent unit).

Faults	Actions
The signal is weak, the connection keeps breaking up or there is interference.	• If another technical device such as a microwave is in the area between the parent and baby units, remove the device or switch it off. • Check whether other factors, such as trees etc. are in the path of the two devices, and change the position of the devices until the parent unit signals a connection. • Check whether the baby and parent units are inside the respective receiving range.
No acoustic signal sounds from the parent unit.	• Adjust the volume on the parent unit.
A device switches itself off.	• Replace the batteries or recharge the battery (parent unit).

РУССКИЙ

Оглавление

1 Для ознакомления 77
2 Пояснения к символам.....77
3 Использование по назначению ..77
4 Указания 78
5 Описание прибора.....82
6 Подготовка к работе 83
7 Настройки 84
8 Полезная информация о радионяне.....85
9 Замена батареек/зарядка аккумулятора 85
10 Хранение и уход.....86
11 Утилизация 86
12 Технические характеристики 87
13 Что делать при возникновении неполадок?.....88
14 Гарантия 90

Комплект поставки

- Радионяня, состоящая из блока для ребенка и блока для родителей
- 2 одинаковых сетевых адаптера
- 2 Ni-MH аккумулятора для блока для родителей
- инструкция по применению

Уважаемый покупатель,

мы благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа и очистки воздуха. Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,
компания Beurer

1. Для ознакомления

Функции радионяни

Благодаря радионяне Вы сможете следить за своим ребенком, находясь в другой комнате или в саду, и при этом не отвлекаясь от своих занятий. Технология DECT гарантирует практически бесперебойное соединение.

Прибор оснащен следующими функциями:

- Режим Eco^{+} для снижения мощности передатчика
- Радиус действия 300 м на открытом пространстве
- Предупреждение при превышении радиуса действия или возникновении помех связи
- Регулирование громкости звука

2. Пояснения к символам

В инструкции по применению используются следующие символы:

	Предостережение	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	Внимание	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание	Отмечает важную информацию.

3. Использование по назначению

- Прибор предназначен только для наблюдения за младенцем в тот момент, когда Вы не можете следить за ним непосредственно. Он не сможет заменить ваше личное присутствие и не снимает с Вас ответственности!
- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, сенсорными или душевными способностями, с недостаточными знаниями или опытом, за исключением случаев, когда за ними осуществляется надлежащий надзор, или если они получат от Вас инструкцию по использованию прибора.
- Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с прибором.
- Любое применение не по назначению может быть опасным.

4. Указания

Указания относительно режима ECO

Режим Eco^{+} позволяет минимизировать уровень излучения между блоками для ребенка и родителей в то время, пока малыш спокоен. Это сделано для безопасности ребенка, чтобы он не подвергался ненужному облучению. Прибор автоматически переключается в режим Eco^{+}, если не происходит передачи каких-либо звуков.

Указания по технике безопасности

Предостережение:

- Держите прибор и провода в недоступном для детей месте. Провода являются потенциальным источником травм или опасности удушения.
- Храните мелкие предметы в недоступном для детей месте (опасность проглатывания).
- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушения).
- Никогда не устанавливайте блок для ребенка в детской кроватке или в зоне досягаемости вашего ребенка.
- Размещайте блок для ребенка на расстоянии 1,5 м от младенца. Это минимизирует электросмог и шумовые помехи.
- Следите за тем, чтобы провода не находились в зоне досягаемости ребенка (опасность поражения электрическим током).
- Перед началом использования приборов убедитесь в том, что они исправны и что батарейки достаточно заряжены (если приборы работают от батареек).
- Используйте только сетевые адаптеры, входящие в комплект поставки (опасность возгорания, поражения электрическим током).

Внимание! Чтобы избежать повреждения прибора, соблюдайте следующие указания:

- Никогда не погружайте приборы в воду. Не промывайте их под проточной водой.
- Никогда не используйте приборы в условиях повышенной влажности.
- При извлечении сетевого адаптера из розетки не тяните за кабель.
- Если прибор не используется, отсоедините сетевой адаптер от сети.

- Избегайте контакта прибора и сетевого адаптера с горячими поверхностями или предметами с острыми углами.
- Не используйте дополнительных деталей, которые не рекомендованы производителем и не предлагаются в качестве принадлежностей.
- Блок питания можно использовать только в сети с напряжением, которое указано на нем.
- Эксплуатация прибора допускается только с входящим в объем поставки блоком питания.
- После каждого использования, перед каждой очисткой и перед каждой заменой принадлежностей вытянуть блок питания из розетки.

Обращение с элементами питания

Предостережение:

- Батарейки содержат вредные при попадании внутрь организма вещества. Храните батарейки в недоступном для детей месте. Если кто-либо проглотит батарейку, следует немедленно обратиться к врачу.
- Батарейки нельзя перезаряжать или реактивировать с помощью различных средств; не разбирайте их, не бросайте в огонь и не замыкайте накоротко.
- Батарейки могут содержать токсичные вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. В связи с этим утилизируйте батарейки в строгом соответствии с действующими законодательными нормами. Ни в коем случае не выбрасывайте отработавшие батарейки в обычный мусор.

- Батарейки нельзя подвергать воздействию высокой температуры от солнца, огня и т. п.

Внимание!

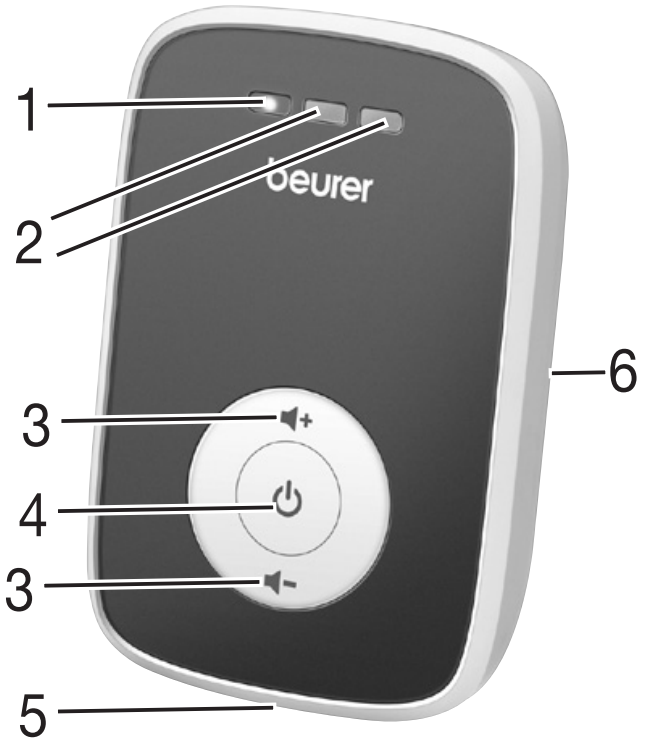
- Регулярно заменяйте батарейки.
- Разряженные батарейки могут стать причиной неисправности прибора. Если прибор в течение длительного времени не используется, необходимо извлечь батарейки из отделения для батареек.
- Если одна из батареек разрядилась, наденьте защитные перчатки и почистите отделение для батареек сухой салфеткой.

Общие указания

- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность функционирования в таком случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Если у Вас есть еще вопросы по применению наших приборов, обратитесь к торговому представителю или в сервисную службу.

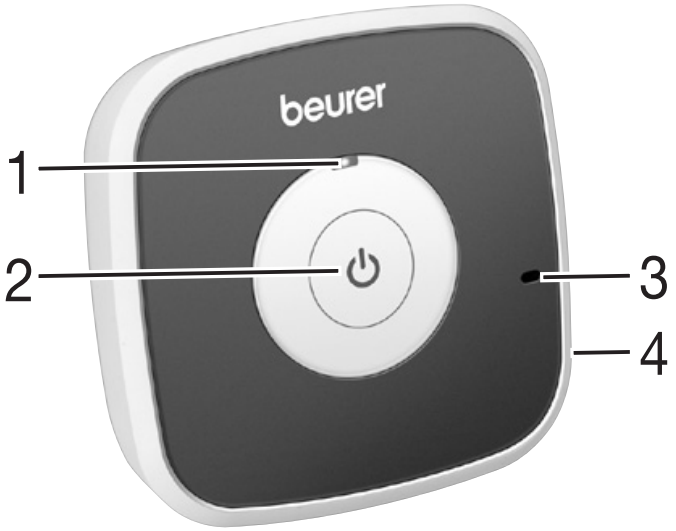
5. Описание прибора

Обзор блока для родителей



1. Лампочка LINK/ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ
2. Индикатор уровня шума
3. Кнопка «Громче» + /«Тише» –
4. Кнопка „ВКЛ./ВЫКЛ“. ⏻
5. Гнездо блока питания (внизу)
6. Динамик

Обзор блока для ребенка



1. ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ
2. ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻
3. Микрофон
4. Гнездо блока питания (на обратной стороне)

6. Подготовка к работе

Блок для ребенка

Эксплуатация с блоком питания

Установите блок для ребенка таким образом, чтобы он находился на возвышении и в отдалении от остальных устройств, которые могли бы вызвать помехи.
Подсоедините блок для ребенка к розетке с помощью сетевого адаптера.
Прибор автоматически включится.
Индикатор питания загорится зеленым.
Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. не менее 2 секунд или извлеките блок питания. Индикатор питания погаснет.
Для повторного включения также нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. в течении около 2 секунд.

Блок для родителей

Установите блок для родителей в том помещении, где Вы находитесь.

Процесс зарядки при работе от аккумулятора

Для обеспечения оптимальной безопасности блок для родителей устроен так, что его можно использовать только при вставленных аккумуляторах.

Перед первым использованием прибора с питанием не от сети необходимо заряжать аккумулятор в течение как минимум 16 часов, во время которых Вы уже можете использовать прибор.
Включите блок для родителей, нажав кнопку ⏻ и удерживая ее в течение 2 секунд. На блоке для родителей загорится зеленым индикатор питания. Прибор включен.

При низком уровне заряда аккумулятора блок для родителей подаст двойной звуковой сигнал. Если прибор не будет подключен к розетке, спустя короткое время он автоматически выключится. Светодиодная подсветка кнопки погаснет.

Эксплуатация с блоком питания

Подсоедините блок для родителей с аккумулятором к розетке с помощью сетевого адаптера.
Прибор автоматически включится. Индикатор питания загорится зеленым.
При отключении сетевого адаптера прибор переключается на работу от аккумулятора. В этом случае время работы прибора зависит от уровня заряда аккумуляторной батареи.
Для выключения прибора удерживайте нажатой кнопку ⏻ в течение около 2 секунд, пока не погаснет светодиодная подсветка кнопки.

Если между приборами не была установлена связь (блок для ребенка выключен или находится вне радиуса действия), блок для родителей подаст предупреждающий звуковой сигнал.

---

7. Настройки

Настройка громкости

Установить громкость на блоках для родителей и для ребенка можно с помощью кнопок 🔊+ или 🔊− на одном из 5 уровней.

Интенсивность шумов дополнительно отображается с помощью светодиода-индикатора уровня шума, что позволяет использовать прибор также и людям с нарушениями слуха.

---

8. Полезная информация о радионяне

- Использование радионяни с батарейками или аккумулятором минимизирует электросмог от электрических и магнитных переменных полей.
- Вы можете увеличить радиус действия радионяни: для этого установите блок для ребенка рядом с дверью или окном, максимально высоко. При этом убедитесь, что батарейки имеют достаточный заряд.
- Другие радиоволны могут мешать радионяне при передаче сигналов, поэтому не устанавливайте радионяню вблизи таких приборов, как микроволновые печи, устройства, использующие беспроводные сети, и т.п.
- Следующие факторы также могут оказывать отрицательное воздействие на качество передачи радионяни или сокращать радиус ее действия: если приборы чем-то накрыты, препятствия в виде мебели, стен, домов, деревьев, воздействия окружающей среды (например, туман, дождь).

9. Замена батареек/зарядка аккумулятора

Если батарейки или аккумулятор недостаточно заряжены, приборы автоматически выключаются. В этом случае батарейки необходимо заменить, а аккумулятор — зарядить (см. Подготовка к работе).

- При замене батареек используйте батарейки того же типа, той же марки и такой же емкости.
- Всегда меняйте все батарейки одновременно.
- Используйте батарейки, не содержащие тяжелых металлов.

10. Хранение и уход

Срок службы приборов зависит от аккуратного обращения:

Внимание!

- Если прибор длительное время не используется, извлеките батарейки из блока для родителей.
- Аккумулятор работает на полную мощность, если разряжать его не реже одного раза в 6 месяцев. Для этого отсоедините прибор от сети и разрядите аккумулятор в процессе обычного использования. После этого снова полностью зарядите аккумулятор.
- Максимальная мощность аккумулятора достигается только после нескольких зарядок и зависит от нескольких факторов (состояние аккумулятора, температура окружающей среды, способ и частота выполнения зарядки и т.п.).
- Приборы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).
- Протирайте загрязненный прибор мягкой, сухой салфеткой.
- Очищайте приборы сухой салфеткой. Не используйте абразивные чистящие средства.

11. Утилизация

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

12. Технические характеристики

- Технология FHSS
- Частота 1,8 ГГц
- 120 цифровых каналов
- Размеры: блок для ребенка: Ø 95 x 36 мм, блок для родителей: Ø 90 x 45 мм
- Вес: блок для ребенка: ~48 г,
  блок для родителей: ~ 100 г, (включая батарейки)
  Блок питания (каждый): около 41 г
- Радиус действия: 300 м на открытом пространстве

Эксплуатация	Блок для ребенка: Прилагаемый блок питания (6 В пост. тока/450 мА) Блок для родителей: Батарея NiMH (2 шт. 1,2 В/400 мА·ч) или прилагаемый блок питания (5 В пост. тока/400 мА)
Время работы от аккумулятора (зависит от состояния аккумулятора, температуры окружающей среды, способа и частоты выполнения зарядки и т.п.)	Блок для родителей: 10 часов

Настоящим мы гарантируем, что данное изделие соответствует европейской директиве R&TTE (Директива ЕС по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию) 1999/5/ЕС. Обратитесь в сервисный центр по указанному адресу для получения подробных сведений – например, о соответствии директивам ЕС.

13. Что делать при возникновении неполадок?

Неисправность	**Действия**
Индикатор питания не загорается при включении.	Проверьте, • правильно ли подсоединен сетевой адаптер, • полностью ли заряжены батарейки и не нуждается ли в зарядке аккумулятор, не поврежден ли он (блок для родителей).
Блок для родителей издает звуковой сигнал.	Проверьте, • не превышает ли расстояние между приборами максимальный радиус действия, • правильно ли подсоединен сетевой адаптер блока для ребенка, • включен ли блок для ребенка, • полностью ли заряжены батарейки и не нуждается ли в зарядке аккумулятор, не поврежден ли он (блок для родителей).

Неисправность	Действия
Сигнал слишком слабый, связь постоянно прерывается, и возникают неисправности.	• Если между блоками для ребенка и родителей находится другой технический прибор, например микроволновая печь, переместите или выключите его. • Проверьте, не находятся ли между приборами другие предметы, например, деревья, и соответственно найдите такое положение устройств, при котором блок для родителей сможет установить и отобразить связь. • Проверьте, находятся ли блоки для ребенка и родителей в зоне приема.
Блок для родителей не издает звукового сигнала.	• Настройте громкость на блоке для родителей.
Прибор выключается.	• Замените батарейки или зарядите аккумулятор (блок для родителей).

14. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления этого прибора на срок

24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

– на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием,
– на быстроизнашивающиеся части (батарейки, блок питания),
– на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки,
– на случаи собственной вины покупателя.

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх,
Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ, Германия

Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул.
Перерва 62, корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул., Перерва 62, корп. 2
Тел(факс) 495—658 54 90, bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____